



联合国
贸易和发展会议

Distr.
LIMITED

TD/B/52/L.2/Add.4
13 October 2005
CHINESE
Original: ENGLISH

贸易和发展理事会

第五十二届会议

2005年10月3日至14日，日内瓦

议程项目6

贸易和发展理事会第五十二届会议报告草稿

2005年10月3日至14日

在万国宫举行

报告员：Levan Lomidze先生(格鲁吉亚)

发言者：

印度
第三世界网络
加拿大
日本
印度尼西亚
玻利维亚

俄罗斯
白俄罗斯
博茨瓦纳
伊朗伊斯兰共和国
挪威
斯里兰卡

墨西哥
萨尔瓦多
牙买加
肯尼亚
联合国非洲经济委员会
尼日利亚

请各代表团注意

这份报告草稿是分发给各代表团审定的临时案文。

对各代表团发言的修改意见，请至迟于2005年10月18日星期二送交：

UNCTAD Editorial Section

Room E.8108

传真：917 0056

电话：917 5656

审查发展中国家特别关注的多哈后 工作方案的发展动态和问题 (议程项目 6)

1. 为审议该议程项目，理事会收到了下面的文件：

“审查发展中国家特别关注的多哈后工作方案的发展动态和问题：贸发会议秘书处的说明”(TD/B/52/8)

2. **印度**代表说发展中国家现越来越感到正进行的多哈谈判中存在“发展赤字”。目前离世贸组织第六次部长会议召开仅剩几个星期，必须立即纠正这种充斥谈判工作的悲观怀疑态度，以便使香港会议的结果有益于发展。他提到世贸组织总干事关于以下问题的若干讲话：贸易推动发展的作用；贸发会议和世贸组织观点相同；以及香港会议在实现更注重发展的多边贸易体制方面所展示的机会。所有这些讲话都是积极的表现。但是，发展方面的结果分散在各个谈判领域，而不幸的是目前的程序没有规定要全面评估或监测落实多哈回合发展层面的进展情况。他建议，在为香港会议作准备的过程中，必须进行跨部门讨论。为使谈判真正有利于发展中国家的发展利益，这些国家应当在农业、非农产品市场准入和服务，特别是方式 4 方面切实获得发达国家的市场准入，而同时发展中国家的市场准入义务应具有足够的灵活性和政策空间。香港会议还必须在下述领域取得具体进展：面向发展中国家的一揽子特殊和差别待遇；允许最不发达国家的出口货物免税和免配额进入发达国家市场，以及关于涉贸知识产权问题和公共卫生改善问题的协定和关于《生物多样性公约》- 涉贸知识产权问题的协定(即关于公布、事先知情的同意和公平分享利益问题方面谈判授权的协定)。

3. **第三世界网络**代表强调了贸易政策与贸易规则之间的重要关系。必须拟定贸易政策以便促进发展，而贸易规则必须允许这样做。在讨论自由化时，各国考虑的往往是可以增加多少出口机会。然而，同样非常重要应当考虑自由化给进口部门造成的影响。这种影响，正如各种学术机构和非政府组织的研究所表明的，通常会损害和破坏农业和工业产品。多哈工作方案中的“发展赤字”要比“发展层面”更明显。

4. **加拿大**代表承认贸发会议的工作很复杂并强调贸发会议必须注重其专长领域 - 即贸易与发展 - 并以平衡和慎重的方式促进交付增值的成果。为此，必须确

保以相互增强的方式将各个方案结合起来，从而尽可能加强内部的一致性。他重申加拿大要让多哈回合取得巨大结果的承诺，并表示他的国家认为，贸易作为一种发展手段的潜力在于对世界农业贸易进行根本性改革，大大改善货物和服务的市场准入情况，以及为贸易便利化制定具有约束力的规则。开放市场和消除差别并不一定能实现可持续发展和减少贫困。因此，全球社会有一个共同的责任，就是要了解发展中国家和最不发达国家所关注的特有问题的弱点。贸发会议在这方面可以做出宝贵贡献，帮助确定可行的方案以便应付与贸易有关的发展挑战。此外，贸发会议可以采取一种前瞻性办法并开始考虑香港会议后或多哈后的谈判策略以便使发展中国家适应不断变化的全球环境。贸易援助将是解决多数国家供应方限制和基础设施不足问题的办法的一个重要部分，有了这种援助之后这些国家便可以充分利用市场开放带来的机会。他重申加拿大对透明度的承诺，以及贸发会议扩大与非政府组织和私营部门对话工作的重要性。

5. 日本代表指出在多哈回合中重视发展问题特别重要，能够维持绝大多数国家对自由贸易和多边贸易体制的信心。不能这样做的危险是，许多国家将更注重自由贸易协定。因此，必须尽可能顾及到发展中国家的利益。他强调贸易援助的重要性。日本曾保证三年内使其对非洲的援助加倍并在今后五年中将为撒哈拉以南非洲提供的官方发展援助增加到 100 亿美元。其次，有必要在可行的领域采取行动。日本已准备好讨论最不发达国家和非洲集团就特殊和差别待遇提出的建议。再有，当对发展中国家的区分令它们不能接受时，那些可以贡献更多的发展中国家完全可以不受限制地这样做。有些发展中国家通过参加旨在加强南南贸易的全面贸易优惠制谈判而承担起责任，这是值得赞扬的。关于香港会议，必须在发展领域取得切实的成果，日本代表团已经准备好在农业和非农产品市场准入框架下发展中国家的灵活度方面，以及在服务和贸易便利化方面讨论发展中国家所关注的项目。日本将继续考虑应要求对棉花方面提供援助。世贸组织与贸发会议之间密切合作对于多哈回合的成功必不可少。他吁请作为联合国系统内贸易与发展问题联络点的贸发会议在其工作三大支柱下进一步加强活动。

6. 印度尼西亚代表说，多哈发展议程的圆满完成，意味着要确保发展中国家获得充分的发展收益。国际贸易本身不是一个终点，而是实现经济发展目标，包括减贫目标的一种手段。发达国家可以通过提供更好的市场准入和削减妨碍发展中国家出口的农业补贴来作出贡献。南南贸易可以对南北贸易起到补充作用并可通过区

域贸易伙伴关系得到加强。经济发展还要求在贸易自由化方面准予政策空间和灵活性，以便使发展中国家能够以符合其发展水平的速度实现其发展目标。尽管如《2005年贸易和发展报告》所指出的，一些发展中国家从更自由化的贸易体制中获得了好处，但其他发展中国家则由于供应方和能力限制而被进一步边缘化。贸易自由化如果得不到正确管理，可能会影响粮食安全和农村发展。贸发会议在其工作方案中应当考虑“贸易援助”倡议以及市场准入、供应能力、竞争力、政策灵活度与特殊和差别待遇之间的联系。多哈回合的成果中应包括特殊产品和特别保障机制(针对农业而言)以及大大减少或消除发达国家针对发展中国家出口的壁垒(涉及到非农产品市场准入)。在服务方面，市场准入与规则谈判之间必须达到一种平衡效果，而且不应逼迫发展中国家进一步开放其服务部门。贸发会议的研究和政策分析工作非常重要，可以让发展中国家提出其立场和谈判策略，包括在触发机制(目的是要适用特别保障机制)、非关税壁垒和非农产品市场准入方面，以便从贸易自由化中获取更大的效益。

7. **玻利维亚**代表强调其国家对圆满完成多哈工作方案的承诺。她还强调必须使农业以及特殊和差别待遇体现在一些具体成果中，如使热带产品，特别是根除毒品方案所涉及的各种产品全面自由化；根据小型经济体的供应能力削减关税；以及充分尊重谈判准则和贸易伙伴作出的实质性承诺，特别是在方式4方面。作为小型经济国，玻利维亚期望多哈工作方案的结果能适当考虑小型经济体在非农产品市场准入和贸易便利化方面的情况。她强调贸发会议在技术援助方面至关重要，并感谢各捐助方为在发展中国家执行项目所作的贡献。

8. **俄罗斯**代表感谢理事会及时提供了重要机会，以便能够审议多哈后的发展动态并感谢贸发会议对其国家的援助。俄罗斯对有关农业、规则和非农产品市场准入问题的谈判结果很关注，因为其国民生产总值的三分之一以及其经济增长的一半以上都来自对外贸易。对俄罗斯而言，更能让人理解的做法是，对国际贸易自由化采取一种逐步发展，而不是变革式的办法，逐渐取消贸易壁垒和摒弃贸易保护主义。最近加入的小型低收入转型经济体在落实经济和贸易政策改革方面面临巨大困难，这是因为它们为满足加入条件作了很高的承诺。他呼吁考虑到各国的发展情况以及世贸组织成员国所作的承诺，应允许无差别地加入世贸组织。贸发会议必须继续在加入问题上提供技术援助。他希望香港会议的结果符合《多哈宣言》和《圣保罗共

识》的精神。俄罗斯全面参与拟定部长会议决定将会引起世贸组织所有成员国的关注。最后，贸发会议与世贸组织之间的合作应得到加强。

9. 白俄罗斯代表说，白俄罗斯密切关注了新一回合的谈判并也同样认为圆满完成多哈谈判对于世界经济增长、除贫和发展来说将是个宝贵贡献。白俄罗斯还赞同联合国秘书长在联合国大会第六十届会议上的意见，即加入世贸组织的程序与加入国所面临的种种问题有关。

10. 博茨瓦纳代表感到失望的是，2005年7月对“第一近似性模式”的检查没有提供预期结果。农业和非农产品市场准入问题，连同其他一些令发展中国家特别关注的问题，如发展、执行问题、涉贸知识产权问题、公共卫生和棉花问题等仍未得到解决。他重申其国家的承诺，即要使多边贸易体制公正、透明和公平，以规则为依据并以发展为基础。贸发会议的研究和能力建设工作以及对诸如第三次联合国最不发达国家问题会议、发展筹资问题蒙特雷共识、可持续发展问题世界首脑会议以及信息社会世界首脑会议等联合国会议的结果的落实工作将有效地协助发展中国家为当前的和未来的任何多边谈判作准备而且有助于它们融入多边贸易体制。贸发会议组织的讲习班、咨询团和其他培训活动都有助于他的国家以及其他发展中国家更好地了解它们的具体利益并切实有效地参与多边贸易体制。

11. 伊朗伊斯兰共和国代表强调多哈谈判的重要性，这些谈判可以从理论上为发展中国家和最不发达国家提供优势，以便更好地利用贸易这个手段来推进发展目标。鉴于这些谈判与全球发展目标之间的联系，谈判回合中的任何失败都可能阻碍实现千年发展目标。他概述了若干理由说明为什么多哈谈判的成功结果意义重大：**(a)**这些结果应该能促进发展中国家参与国际贸易；**(b)**在发展中国家经济中发挥重要作用的农业是谈判的关键；**(c)**减让与承诺中的特殊和差别待遇是谈判各要素不可或缺的一部分；以及**(d)**对发达国家和发展中国家的经济而言都会有收益(广泛的和具体的)。他强调如果多哈回合陷入僵局，可能导致就世贸组织和多边贸易体制的改革问题进行公开讨论。而从另一方面说，一个成功的回合将可以为更广阔和雄心勃勃的目标敞开大门，走向繁荣与稳定。

12. 挪威代表强调世贸组织的谈判很复杂，不只发达国家和发展中国家之间而且两类国家各自内部也存在利益分歧。多哈回合下的谈判应在世贸组织框架内进行。此外，特别强调多哈回合可能对发展南南贸易很重要。挪威将尽最大努力确保在多哈回合中取得有抱负且平衡的成果。贸发会议以及其他国际组织应继续提供与

贸易有关的发展援助并支持多哈发展议程，以便取得一项有利于发展中国家，特别是最不发达国家和低收入国家的积极成果。

13. **斯里兰卡**代表考虑到非农产品方面的平均关税仍然较高，而且最惠国待遇义务中所载明的世贸组织不歧视原则遭到更大损害，强调必须解决发达国家针对那些对斯里兰卡具有出口利益的重要非农产品，即纺织品和服装，实施高关税和关税高峰问题。由主要发达国家准予的区域贸易协定和单边优惠方案激增，致使最惠国待遇义务成为例外情况，并着实相当于“最无优惠国”待遇。这种现象影响到斯里兰卡，因为其出口货物中多达 75% 被运往发达国家市场，其中主要是纺织品和服装，针对它们的平均关税仍然较高，而且在这些市场中它们要与来自通常享有免税优惠待遇的其他发展中国家的产品竞争。因此，有必要通过多哈谈判来消除差别，根据多哈非农产品市场准入谈判授权中的规定，为那些对发展中国家具有出口利益的产品降低和消除高关税，关税高峰和非关税壁垒。多哈工作方案的其他一些项目虽然不是单一承诺的一部分，但对斯里兰卡来说同样重要，特别是关于小型经济体的工作方案。鉴于这些国家因规模小而面临独特的贸易和发展挑战，这方面的进展令人不满意。这个领域需要得到适当对待，以作为香港会议结果的一部分。

14. **墨西哥**代表说理事会的讨论很及时，因为谈判必须在多哈工作方案各个主要领域都取得切实成果，以便保证通过一种开放的多边贸易体制来促进发展和减少贫困。多哈发展议程的成果中应包括发展层面，而实现这个目标的最佳途径是将对发展的关注纳入谈判涉及的所有问题。必须在农业谈判的三大支柱方面取得一种平衡的结果。墨西哥更赞成在非农产品市场准入方面采取一种“瑞士类型公式”，约束所有关税项目，而且不应强迫发展中国家参与任何部门行动。关于服务，需要提出更好的报价，特别是在方式 4 方面，并要推进规则方面的谈判，特别是关于国内管制规则的谈判。上述所有问题只有在多哈工作方案的成果能有助于促进发展中国家参与国际贸易的情况下才有意义。贸发会议通过开展技术援助活动使发展中国家的能力得到发展，从而作出了积极贡献。

15. **萨尔瓦多**代表说目前的意见交流对于保证多哈工作方案取得平衡的结果来说很及时，有关而且非常有建设性。对于萨尔瓦多这样一个小经济国而言，多哈工作方案的积极结果和影响应注重特殊和差别待遇的具体规定和有效执行，以便为萨尔瓦多的出口货物与服务，特别是方式 4, 创造可持续和有效的市场准入。同时，这种结果应带来灵活度和政策空间，以便管理和克服结构方面的弱点。为此，萨尔

瓦多的贸易伙伴们应做出实质性承诺，使最不发达国家和小型经济体切实获得预期效益。贸发会议为提高发展中国家的分析和谈判能力作出了积极贡献。根据理事会本届会议的建议，贸发会议秘书长应向开发署做工作，请求为贸发会议旨在提高拉美和加勒比地区小型经济体谈判能力的技术援助活动提供资金。

16. 牙买加代表说秘书处的背景文件全面且有用，因为它载有关于如何有效处理当前回合中发展层面的建议，以及可实现的一揽子发展计划中的若干基本要素。多边贸易体制带来的发展收益对发展中国家所关注的基本贸易问题作出了反应，贸易谈判必须被放入一个更广泛的背景，即对千年发展目标共同憧憬之中。与世贸组织其他成员国一样，牙买加也对没能满足为“第一近似性模式”规定的目标和最后期限感到失望。这个“第一近似性模式”应在世贸组织第六次部长会议时构成全面模式的基础。牙买加对这一谈判的最低期望是能在农业市场准入、非农产品市场准入、服务以及规则制定方面取得一项具体结果，要能考虑到发展中国家所表示关注的发展问题，包括适当调整期，和划拨资源从而帮助顺利地向一个更自由化的环境过渡。最重要的贸易伙伴迄今提出的服务报价不够理想，因为不能在发展中国家感兴趣的部门和分部门提供具有商业意义的准入。牙买加还关注有关推行基准的倡议，这可能损害提供给发展中国家的固有灵活度以及《服务总协定》有利于发展的性质。因此，在发展问题上，牙买加不支持在谈判中使用这些方法。小型经济体的待遇问题应被纳入多哈工作方案的单一承诺框架。她希望取得一个成功的、平衡的和注重发展的结果。这是贸易的一个主要目标，并是多哈任务的核心。在对多哈回合的发展内容进行任何评估时必须将特殊和差别待遇问题考虑在内。牙买加感到失望的是，旨在使特殊和差别待遇方面规定“更准确、有效和可行”的谈判在该回合中没有取得多大进展。牙买加赞成贸发会议的意见，即“若在特殊和差别待遇方面取得有意义的结果将直接有助于实现千年发展目标”。

17. 肯尼亚代表说多哈发展议程有两组要素：牵涉谈判的要素和不牵涉谈判的要素。引起公众关注的通常是第一组要素，特别是农业问题。但是，必须看到议程更广泛的视角，即要使所有世贸组织成员国都有所收获。当多哈发展议程于 2001 年启动时，特别强调“发展”一词。部长们注意到世贸组织成员国中大多数是发展中国家，所以力求将发展中国家的需要和利益置于工作方案的核心。继 2004 年 7 月达成了重要协议后，工作进入了相当关键的新阶段。现在的挑战是要确保部长会议能为 2006 年议程的最后阶段提供一个纲领。部长会议议程的长度惊人，而所剩

时间已不多。为了能够取得一项成功的结果，各国政府不得不作出艰难但必要的政治选择。农业是谈判的核心部分，这方面不取得进展，关于更广泛的多哈议程的谈判也不可能向前推进。尽管已取得了许多进展，但仍需要一个共同方法来解决一些较难的问题，如出口竞争、国内支持和市场准入等。目前正在努力准备就服务和非农产品市场准入问题开展有成效的谈判。这些领域的进展取决于农业进展。其他问题，如贸易便利化和小型经济体问题方面取得的积极成果可以大大影响许多国家的经济。关于涉贸知识产权问题和公共卫生问题，2003年8月的决定具有法律约束力，而且已设置的放弃措施可以供世贸组织所有成员国使用。香港会议将在决定2006年多哈发展议程结果方面发挥关键作用。贸发会议的支持对于该议程的成功非常重要。

18. **联合国非洲经济委员会**代表感谢贸发会议开展的联合工作，通过贸易能力建设活动解决非洲国家在国际环境中所面临的挑战。这些挑战包括评价生产投入与产出之间的复杂关系，管理生产程序和清查投入与产出情况，以及仔细监督质量标准。非洲国家要了解现代经济生产程序的动态，以便能在全球市场中有效地竞争。这个学习过程将需要建立公共 - 私营伙伴关系并在人员、体制建设和基础设施方面大量投资。多哈谈判取得成功结果本身并不能结束这些挑战。非洲国家将需要技术援助来帮助它们应付这些挑战。多哈回合后国际机构的任务将是动员起来帮助非洲国家。

19. **尼日利亚**代表说发展问题是多哈工作方案的核心，必须履行这项任务以便实现千年发展目标，这是主要国际会议所呼吁的，包括最近的联合国世界首脑会议的结果以及《圣保罗共识》。但这项任务仍未得到履行，而且必须克服通往香港会议路途中的种种困难，包括要不断推动谈判进程以便确保香港会议取得成功结果。在为第六次部长会议准备的一揽子发展计划的基本要素方面，他同意秘书处的说明。这些要素中包括：为发展中国家关注的工业品、农产品以及服务，特别是方式4,提供更好和可预测的市场准入；大大减少扭曲贸易的国内支持并解决市场进入壁垒；取消农业出口补贴；立即取消棉花和棉制品方面扭曲贸易的国内支持；通过改善优惠方案和原产地规则来加强优惠制度；以及提供充分的贸易支持。